市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

觀塘重建項目
進度報告

2021年9月23日

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民里回遷戶開業情況

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民里回遷戶開業情況

- 市建局於2018年制定「特別搬遷方案」，以協助第五發展區違規構築物佔用人搬遷，當中包括預留裕民里的店舖供他們回遷，協助他們原區復業。
- 市建局在去年至今已安排數場講解會為回遷戶分享租務、裝修、申請牌照、安裝電子消費支付工具及營商經驗分享事宜，方便他們適應商場營運模式。
- 截至2021年8月下旬，15位選擇於裕民里復業的回遷戶當中，共有12位商戶已開業，詳情如下：

店號	裕民里回遷戶 (零售)
1A1	富力電動工具五金行
1A2	栢裕家居
1A3	精美公司
1A4	六千零食
1A6	俊福軒
1A12	至尊電訊
1A18	官塘傢俬
1B6	雞仔餅大王
1C1	凱滙中西藥房

店號	裕民里回遷戶 (餐飲)
1B7	左溝右溝果汁店
1B10	永興豆漿王
1B11	興發熟食

裕民坊YM^{2}的管理

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

現場播放東京奧運及殘奧賽事 (7-9月)

公益活動

YM2 . Sports Expo體驗館

- 遊戲
- 北京奧運火炬展覽

公益活動

香港再出發大聯盟全城起動DaDaDa發佈會(8月3日)
- 鼓勵市民接種疫苗

其他公益及環保活動

「惜食堂」-「自在食」速凍餐自助提取機服務

- 按惜食堂負責人表示，自七月下旬投入服務後，已送出逾二千份餐予因疫情失業人士。
- 現時有四部提取機 (包括裕民坊一部)在觀塘區服務有需要人士，使用者透過由他們發出的QR Code領取速凍餐。

環保活動

綠在裕民坊 – 環保回收活動　(8月1日)

- 會繼續夥拍綠在裕民坊等環保機構舉辦相關環保工作坊，深化市民環保意識。

推廣裕民市集

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

推廣電子支付系統

推廣電子支付工具 及 協助商戶申請和安裝

- 裕民市集內115個營運中的商販，約有90個（即佔整體約80%）商販已安裝最少一種電子支付工具。

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民市集工作小組及考察

5月成立 (直至 8月: 五次會議)

食物環境衞生署 Food and Environmental Hygiene Department

信和集團 Sino Group

市區重建局 URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民市集小販代表

FEED 市集推廣顧問

- 跟進牌檔的開業情況及商討其他管理事宜
- 跟進保修工程安排及探討優化市集經營環境的可行設施
- 商討市集推廣及宣傳活動

市區重建局 URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民市集推廣 – 已完成活動

裕民同樂 (5月8及9日)

街坊帶路導賞團 (7月3日)

裕民同樂 (7月17日)

夏日抱泡同樂會 (6月29日)

裕民市集推廣 – 已完成活動

獎賞易活動
7-8月

意見調查 (7月)

小販經營
故事分享
(7月- 8月)

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

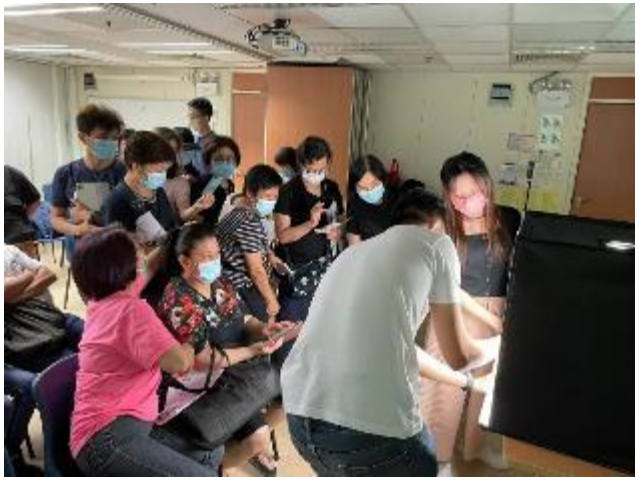
裕民市集推廣 – 進行中活動

優惠券推廣

黃昏表演

(每個月的第三個星期六)

(7月 - 11月)



商業工作坊 /商業顧問

(8月 - 10月)

裕民市集口罩設計
及派發

(7月-8月)

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民市集推廣 – 籌備中活動

裕民市集
YUE MAN HAWKER BAZAAR

中秋節活動

(9月)

優惠尋寶圖

(10月)

社交媒體有獎問答遊戲

(11月)

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民市集推廣活動

六月	七月	八月	九月	十月	十一月
- 小販咨詢 - 7月及8月活動準備 - 泡抱同樂日(29日) - 社交媒體宣傳 (宣傳泡抱同樂日) - 派發宣傳單張 (宣傳泡抱同樂日) - URA 獎賞易 - URA 優惠券推廣	– 黃昏派對 (17日) (每個月的第三個星期六) - 社交媒體宣傳 – 派發宣傳單張 (宣傳黃昏演唱會) – 問卷調查及研究 (公眾) – 口罩問卷調查 (小販) - URA 優惠券推廣 - URA 獎賞易 - URA 小販故事訪問 - URA 本地遊活動 (與觀塘機構合作)	– 黃昏派對 (21日) (每個月的第三個星期六) - 社交媒體宣傳 (宣傳黃昏演唱會) – 派發宣傳單張 (宣傳黃昏演唱會) – 口罩生產 – 商業工作坊 (網上營銷) – 尋寶優惠券問卷調查 (小販) - URA 優惠券推廣 - URA 獎賞易	– 中秋節活動 (18-22日) – 社交媒體宣傳 (有獎問答遊戲：中秋節燈謎) - 社交媒體宣傳 (宣傳中秋節活動) – 派發宣傳單張 (宣傳中秋節活動) – 口罩換領活動 – 物華街入口裝置工程 – 商業顧問 (小組討論) – 供應商展會 – 尋寶優惠券生產 - URA 優惠券推廣	– 黃昏派對 (每個月的第三個星期六) - 社交媒體宣傳 (宣傳黃昏派對) – 派發宣傳單張 (宣傳黃昏派對) – 尋寶優惠券派發 – 商業顧問 (一對一) – 3D地板貼紙工程 – 走廊裝置工程 - URA 優惠券推廣	– 黃昏派對 (每個月的第三個星期六) - 社交媒體宣傳 (宣傳黃昏派對) – 派發宣傳單張 (宣傳黃昏派對) – 社交媒體有獎問答遊戲：裕民市集相關問題 - URA 優惠券推廣

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

持續優化裕民市集營商環境

製作展板顯示商販位置及商品種類
(已完成)

E-Directory

入口美化工程

綠化廣場美化工程

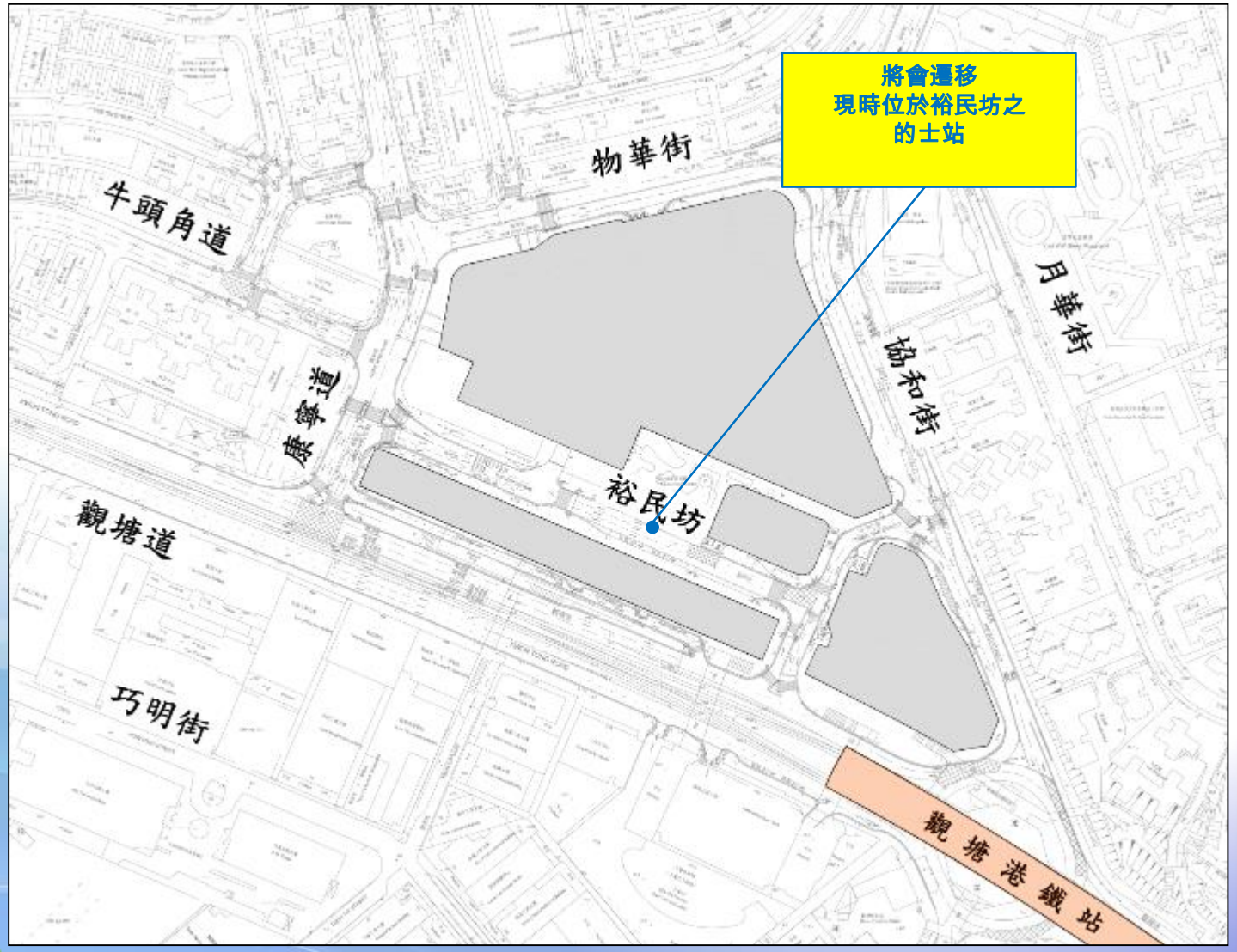
(進行中)

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

裕民坊及同仁街整體封路安排

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

1. 現時的士站



市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

1. 裕民坊現有的士站交通數據

裕民坊的士站	上車前來源地	落車後目的地
港鐵/ 開源道/ APM	33%	24%
凱滙/ 裕民坊	46%	71%
其他	21%	5%

2021年7月5日及7月27日於裕民坊進行交通調查

現時其他可供的士上落的地點

的士站	位置
地點1	使用凱滙內的上落客區
地點2	使用APM現時之的士上落客區

遷移的士站之建議

遷移的士站建議	位置
建議	延長現時月華街之的士站 (共可停泊4輛的士)

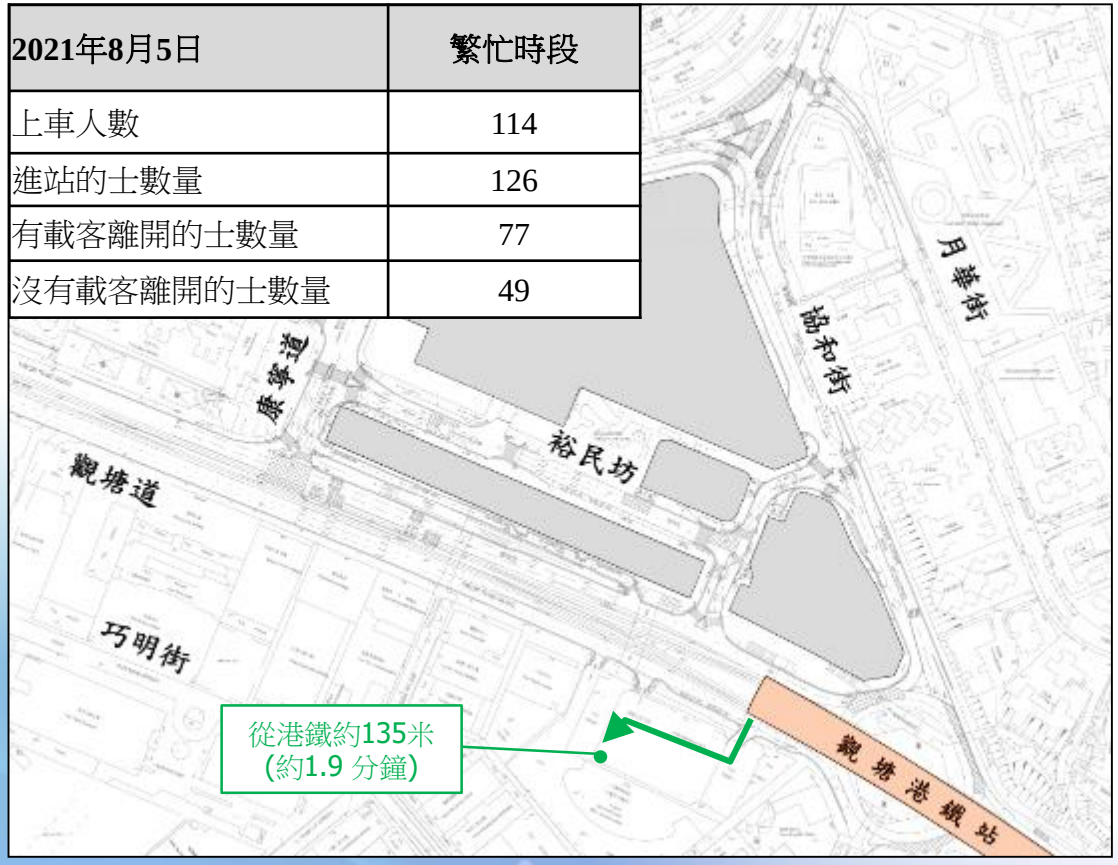
市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

1. 地點1 - 使用凱滙內的上落客區

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

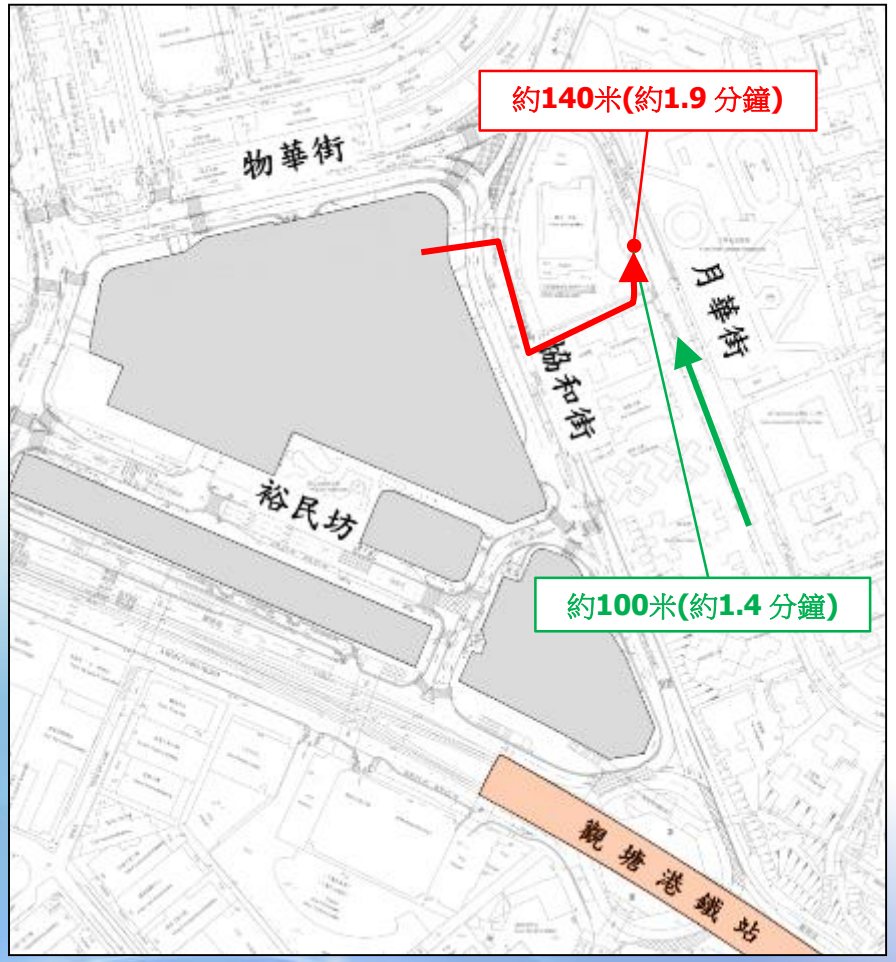
1. 地點2 - 使用APM現時之的士上落客區

2021年8月5日	繁忙時段
上車人數	114
進站的士數量	126
有載客離開的士數量	77
沒有載客離開的士數量	49



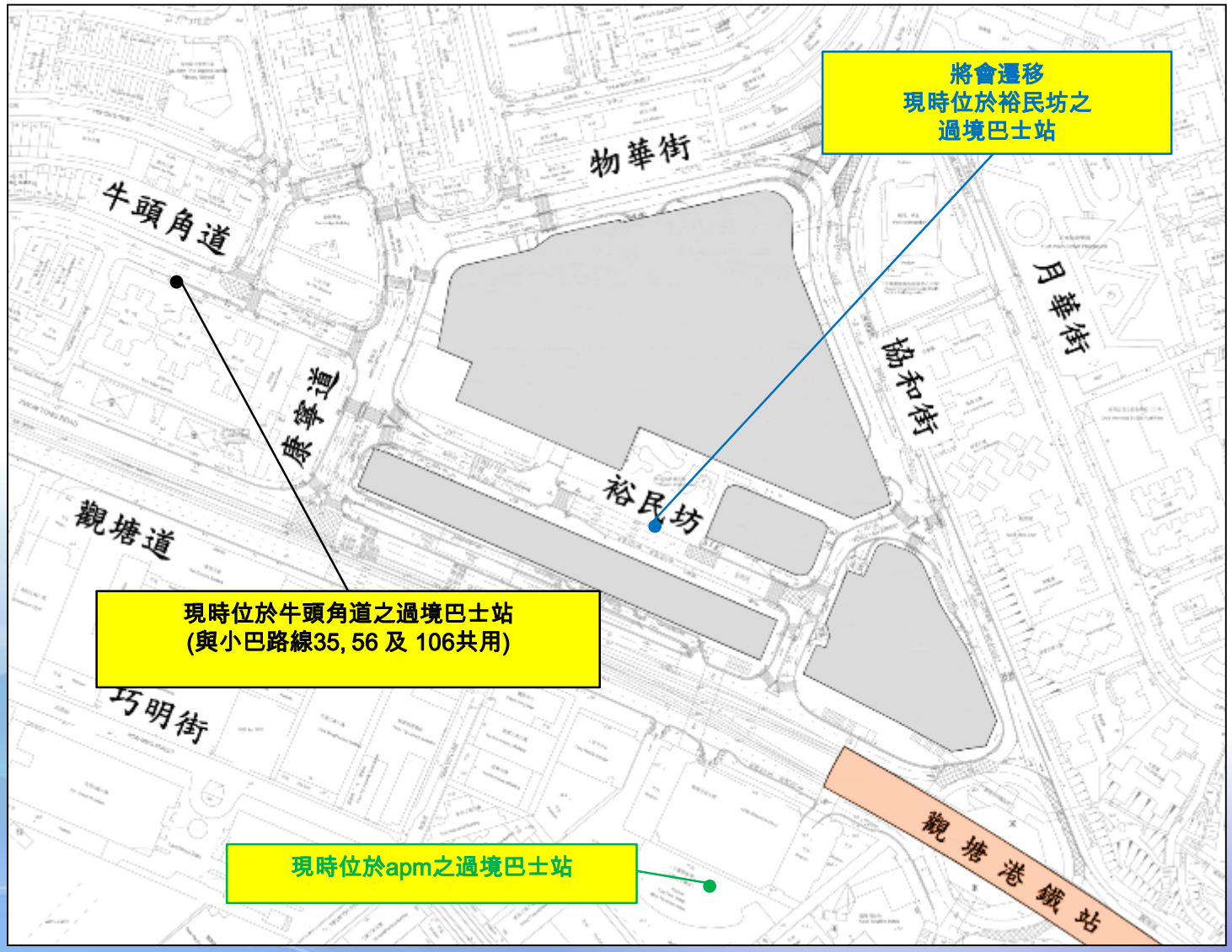
市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

1. 建議 - 延長現時月華街之的士站



市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

2. 現時過境巴士站



市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

2. 現時過境巴士站

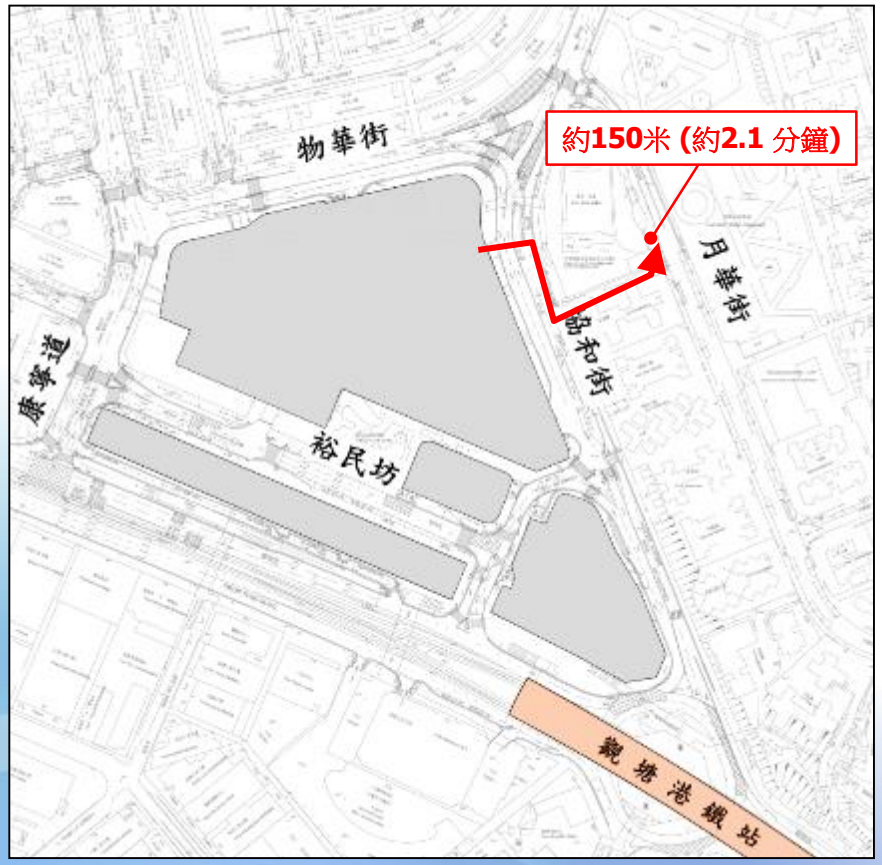
現時過境巴士站	每日班次
裕民坊 (將會遷移)	21
牛頭角道(近裕民中心一座外)	48
APM	86

現時附近過境巴士站已經非常繁忙

擬議過境巴士站	位置
建議 1	月華街
建議 2	物華街

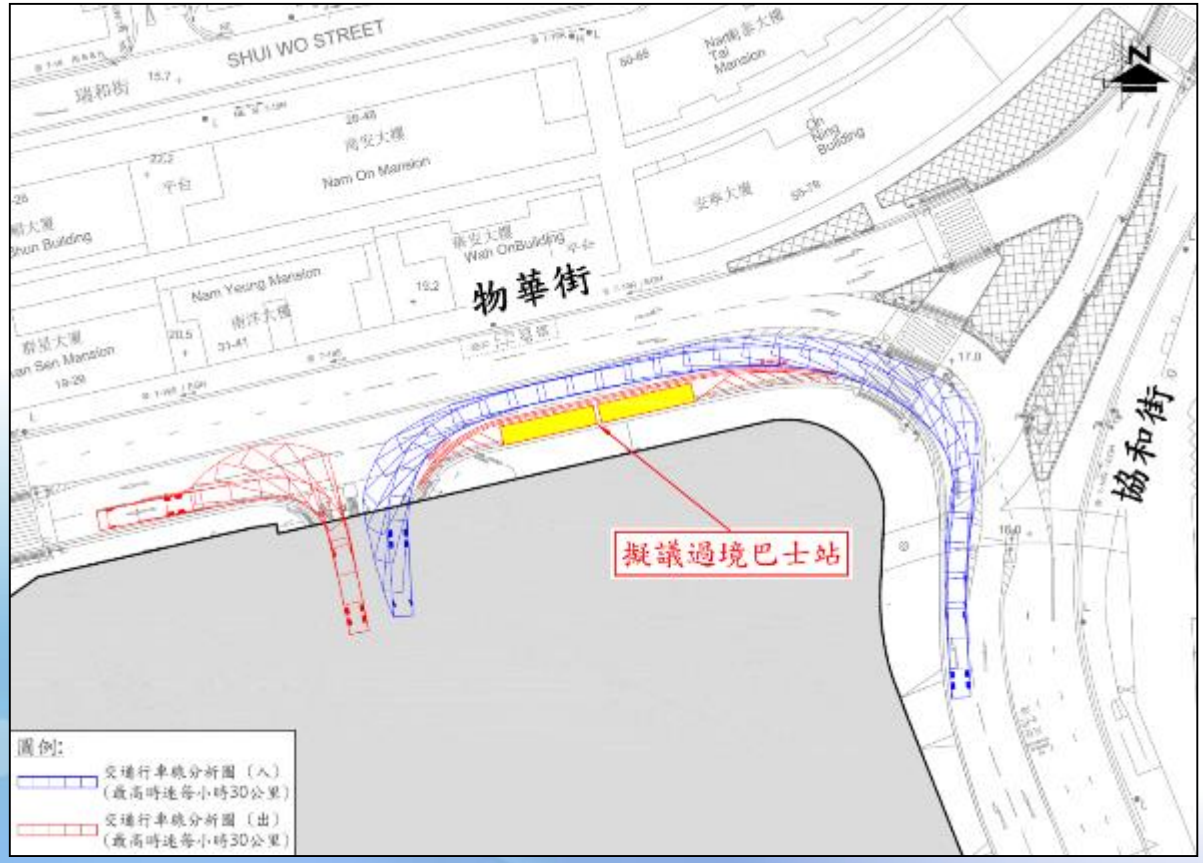
市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

2. 建議 1 - 月華街(月華街遊樂場外)



市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

2. 建議 2 - 物華街西行(凱匯外)



	車流 (小汽車/每小時)	單線容量 (小汽車)	車流/容量比例
上午高峰	440	1,020	0.43
下午高峰	510	1,020	0.50

- 不阻塞物華街西行方向之交通

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

2.

建議 1 - 月華街(月華街遊樂場外)

- 月華街交通流量相對較低。
- 乘客可使用連接商場及觀月·樺峯 的行人天橋，再經過觀月·樺峯的24小時行人通道前往月華街。

建議 2 - 物華街西行(凱匯外)

- 鄰近裕民坊公共運輸交匯處出入口，而且物華街交通相對繁忙。
- 能同時供2輛過境巴士上/落客，並不阻塞物華街西行方向之交通。
- 行人路面較寬闊，能方便乘客上落。
- 乘客能直接經裕民坊商場直達。

最可取的方案 → **物華街之過境巴士站 (建議 2)**

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 現時途經裕民坊巴士站之巴士及小巴路線

擬議路線	巴士/小巴	路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量 (巴士/每小時)
由協和街南行至觀塘道近APM	巴士	1A	尖沙咀碼頭總站	5-15	12
	巴士	13P	長沙灣(麗閣邨)	0730, 0750 (星期一至五)	2
由協和街南行至觀塘道近駿業里	巴士	89X	沙田站	7-15	9
由協和街南行至牛頭角道西行 (遷移巴士站至協和街北行)	巴士	23M	樂華總站	12-20	5
	巴士	28B	啟德(啟晴邨)	15-20	4
由觀塘道迴旋處至牛頭角道西行	巴士	14B	牛頭角	15-20	4
	巴士	606	彩雲(豐盛街)	20-25	3
	巴士	606A	彩雲(豐盛街)	20 (06:30-09:30)	3
	巴士	606X	九龍灣	10-20 (06:10-09:10)	6
	巴士	641	啟德(啟晴邨)	15-20 (06:55-08:35; 16:45-20:10)	4
	巴士	619	順利	6-20	10
	巴士	N619	順利	10-20	只限夜間服務
由觀塘道迴旋處至裕民坊公共運輸交匯處(經協和街)	巴士	16M	裕民坊	15-20	4
由觀塘道迴旋處至牛頭角道西行 (經協和街及物華街)	小巴	62S	尖沙咀(海防道)	15-20	只限夜間服務
	小巴	501S	上水(石湖墟)	30	只限夜間服務
由協和街南行至牛頭角道西行 (遷移巴士站至裕民坊巴士總站)	巴士	13D	維港灣巴士總站	15-20	4
	巴士	13M	觀塘(雅麗道)總站	15-20	4
	巴士	89	瀝源	8-20	8
	巴士	89B	沙田圍	12-20	6
	巴士	95M	觀塘(雅麗道)	20-30	3
	巴士	N293	旺角東站	15-20	只限夜間服務
總數	**21 條路線**				**91**

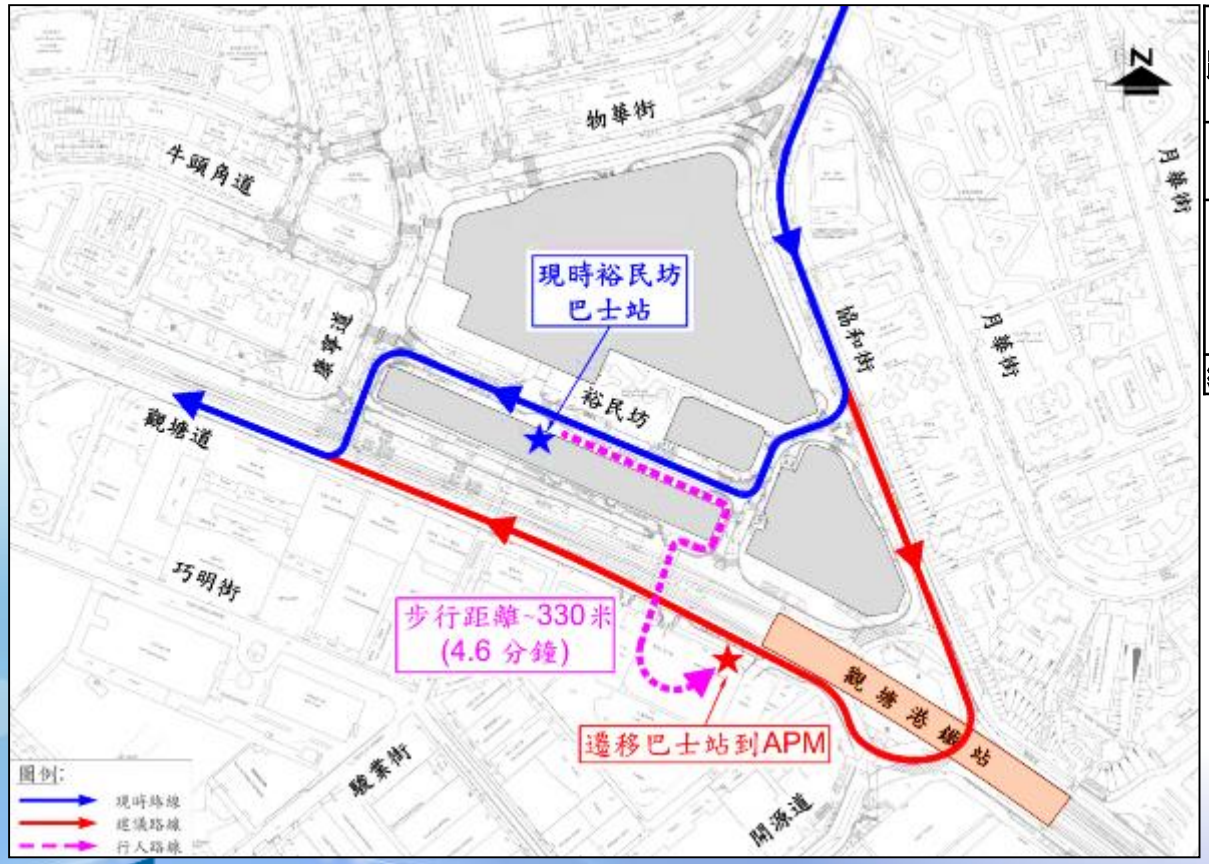
市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 現時裕民坊公共運輸交匯處內的巴士路線

路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量（巴士/每小時）
3D	慈雲山（中）	4-12	15
16M	藍田（康華苑）	15-30	4
17	何文田（愛民邨）	6-15	10
28S	樂華總站	0735, 0750 (星期一至五)	2
101	堅尼地城	3-20	20
101X	堅尼地城	0715,0745 (星期一至五)	2
N3D	慈雲山（中）	只限夜間服務	
總數	**7 條路線**		**53**

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

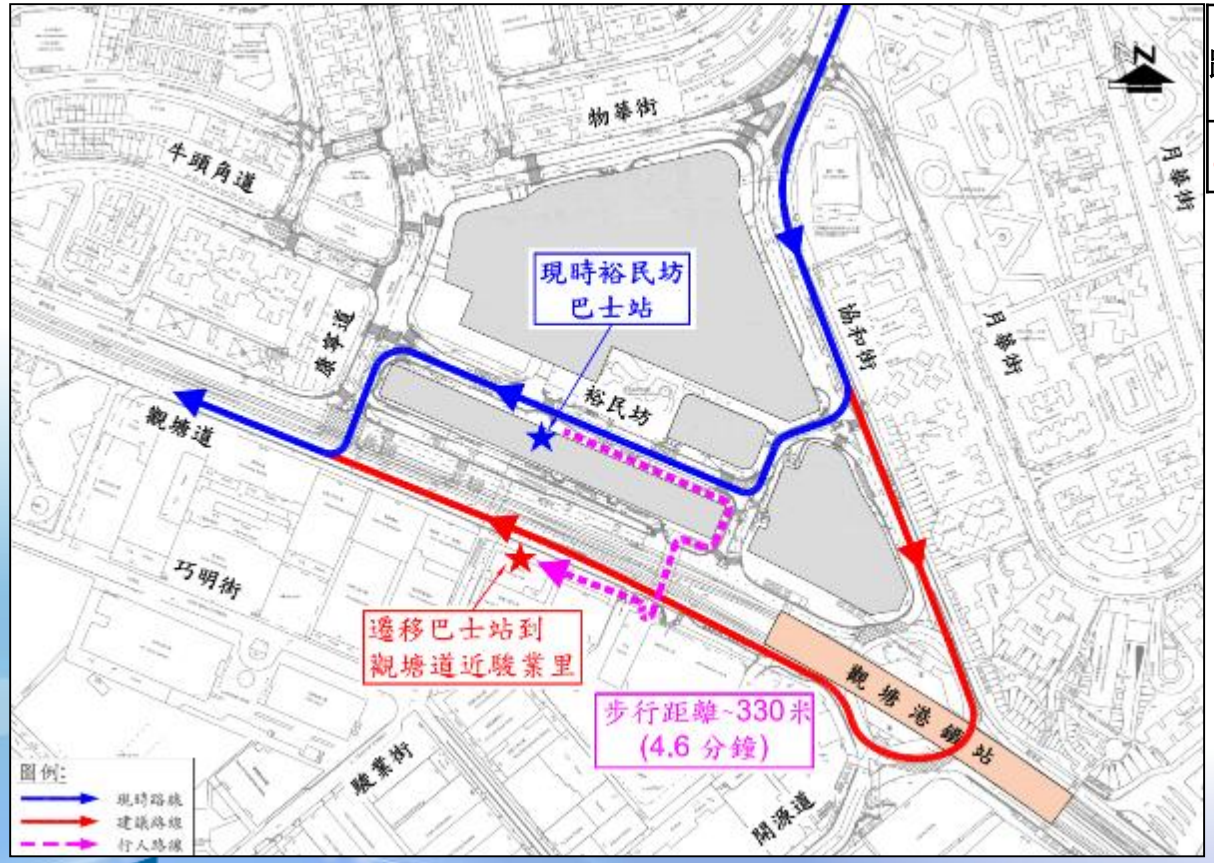
3. 由協和街南行至觀塘道近APM的擬議巴士路線



路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量 （巴士/每小時）
1A	尖沙咀碼頭總站	5-15	12
13P	長沙灣（麗閣邨）	0730, 0750 (星期一至五)	2
總數	**2** 條路線		**14**

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 由協和街南行至觀塘道近駿業里的擬議巴士路線



路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量 （巴士/每小時）
89X	沙田站	7-15	9

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 由協和街南行至牛頭角道西行的擬議巴士路線 – 遷移巴士站至協和街北行

路線	目的地	班次(分鐘)	高峰時段巴士數量（巴士/每小時）
23M	樂華總站	12-20	5
28B	啟德（啟晴邨）	15-20	4
總數	**2** 條路線		**9**

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 由觀塘道迴旋處至牛頭角道西行的擬議巴士路線

路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量（巴士/每小時）
14B	牛頭角	15-20	4
606	彩雲（豐盛街）	20-25	3
606A	彩雲（豐盛街）	20 (06:30-09:30)	3
606X	九龍灣	10-20 (06:10-09:10)	6
641	啟德（啟晴邨）	15-20 (06:55-08:35; 16:45-20:10)	4
619	順利	6-20	10
N619	順利	10-20	只限夜間服務
總數	**7** 條路線		**30**

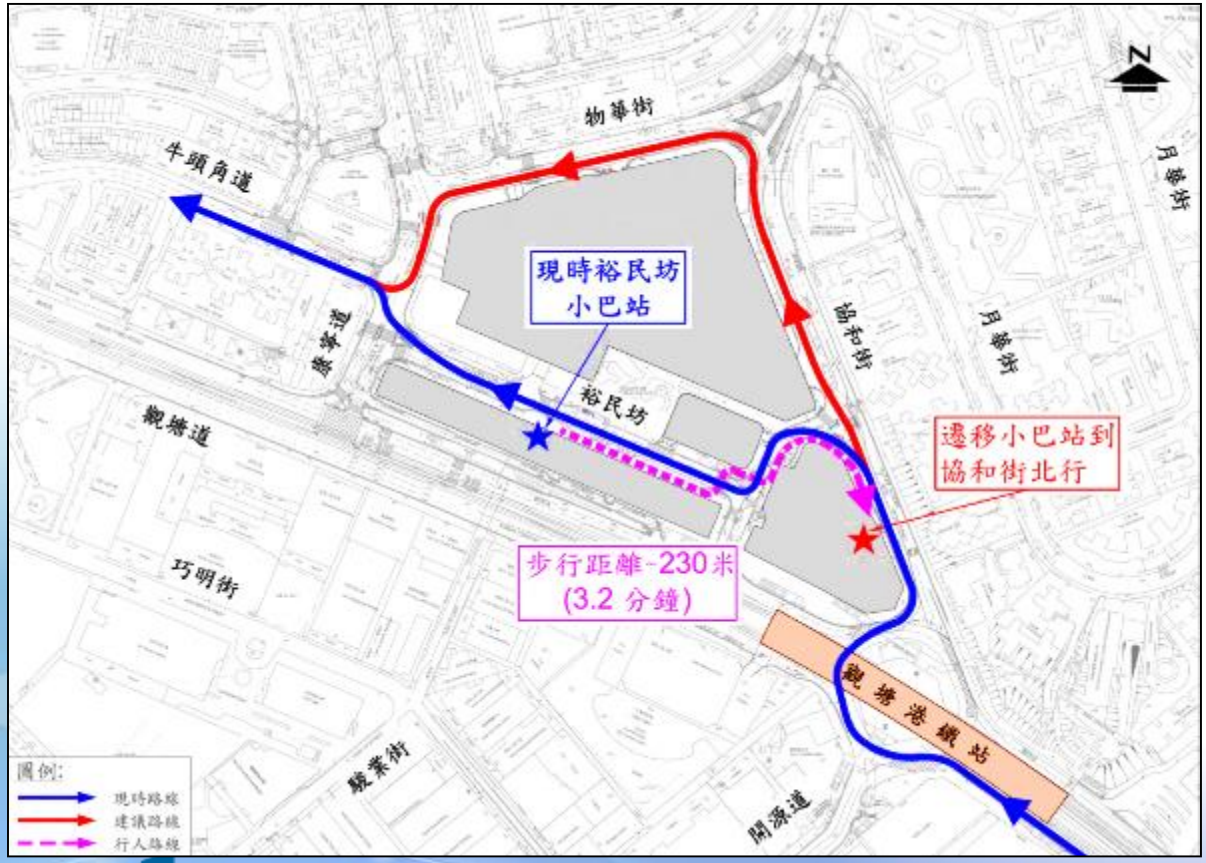
市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 由觀塘道迴旋處至裕民坊公共運輸交匯處(經協和街)的擬議巴士路線

路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量 (巴士/每小時)
16M	裕民坊	15-20	4

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

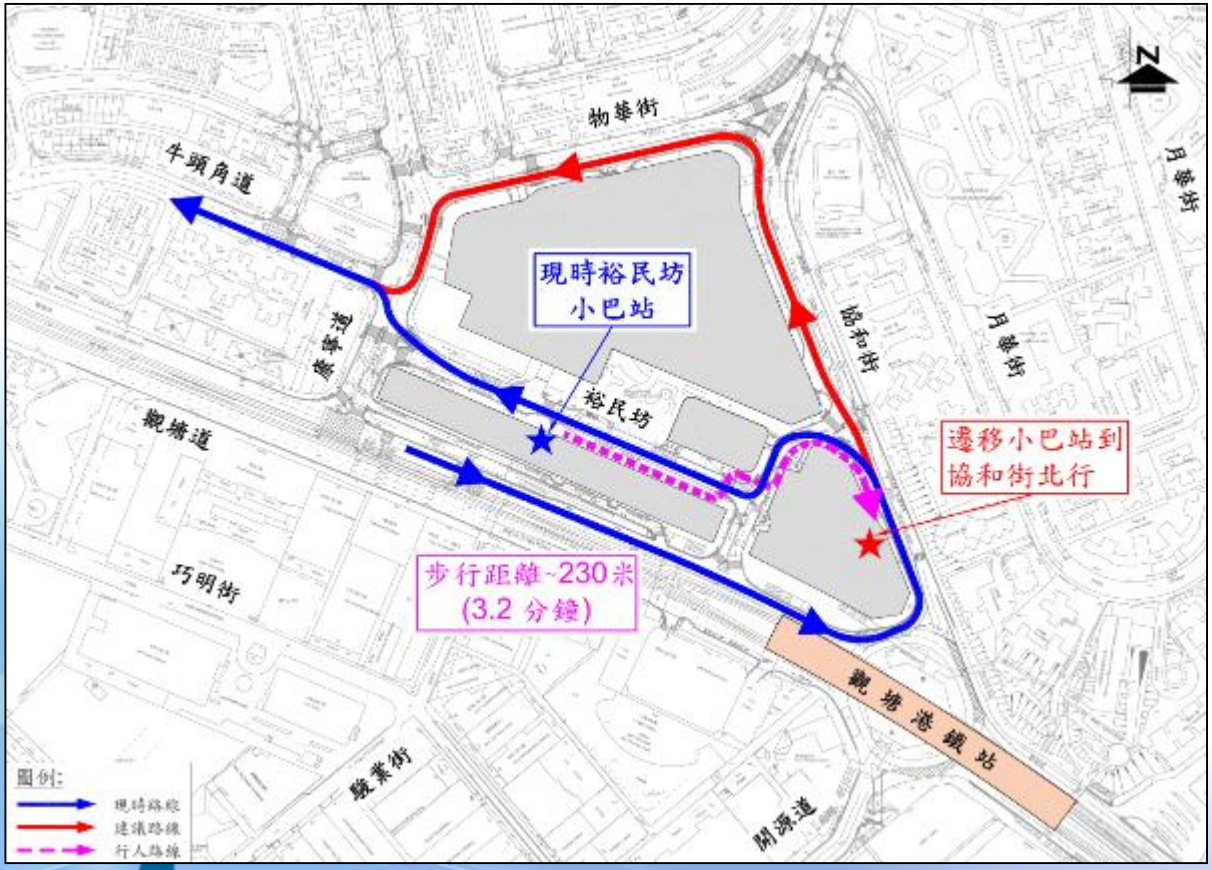
3. 由觀塘道迴旋處至牛頭角道西行(經協和街及物華街)的擬議小巴路線



路線	目的地	班次(分鐘)	高峰時段巴士數量（巴士/每小時）
62S	尖沙咀(海防道)	15-20	只限夜間服務

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

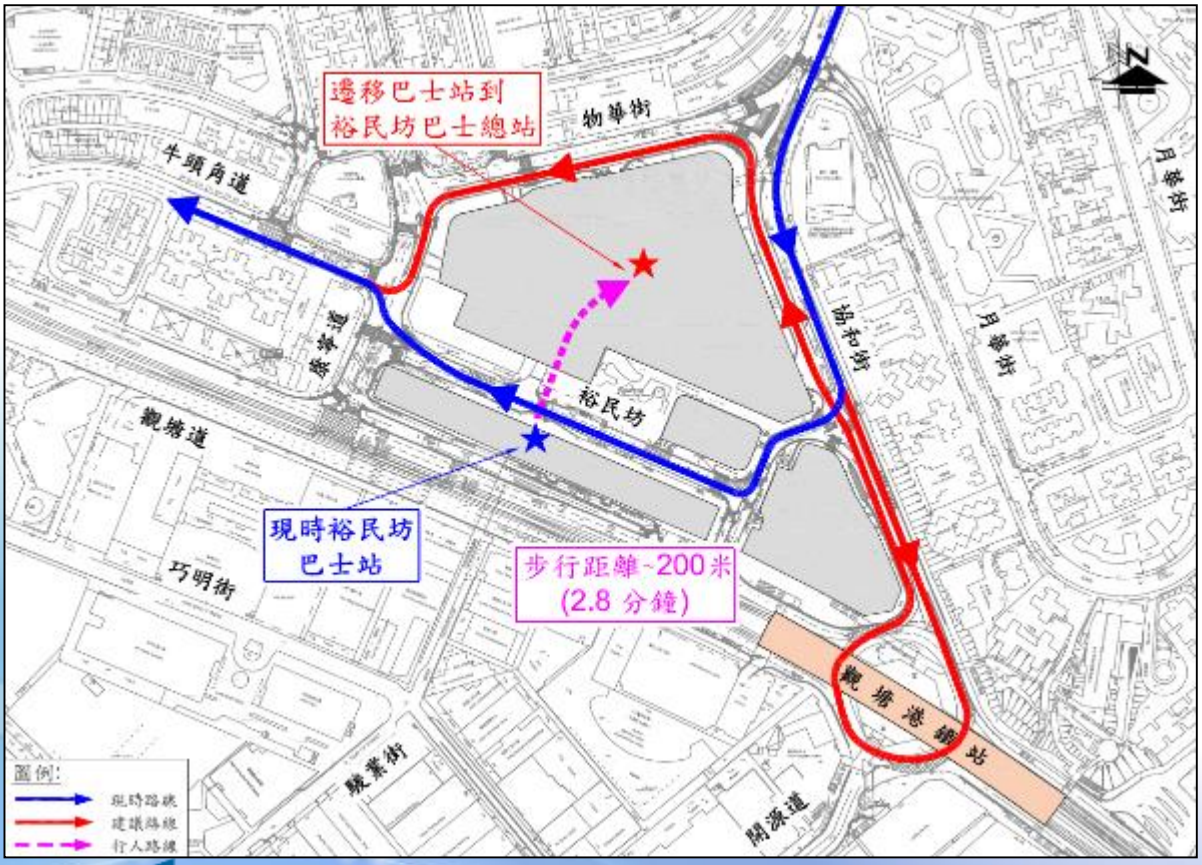
3. 由觀塘道迴旋處至牛頭角道西行(經協和街及物華街)的擬議小巴路線



路線	目的地	班次 (分鐘)	高峰時段巴士數量 （巴士/每小時）
501S	上水（石湖墟）	30	只限夜間服務

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

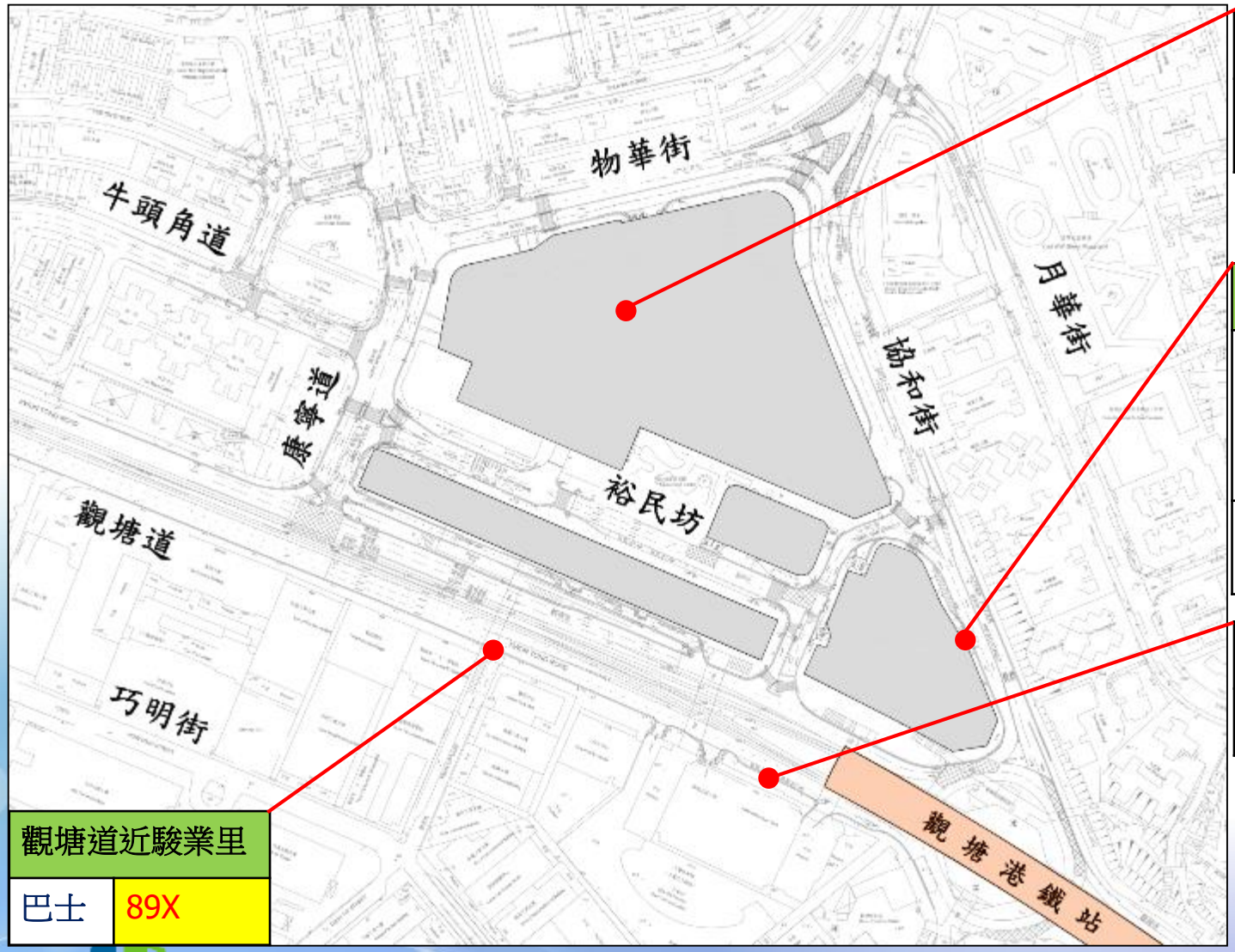
3. 由協和街南行至牛頭角道西行的擬議巴士路線 – 遷移巴士站至裕民坊巴士總站



路線	目的地	班次(分鐘)	高峰時段巴士數量（巴士/每小時）
13D	維港灣巴士總站	15-20	4
13M	觀塘（雅麗道）總站	15-20	4
89	瀝源	8-20	8
89B	沙田圍	12-20	6
95M	觀塘（雅麗道）	20-30	3
N293	旺角東站	15-20	只限夜間服務
總數	**6** 條路線		**25**

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 擬議巴士安排



裕民坊公共運輸交匯處	
巴士	13D, 13M, 89, 89B, 95M, N293

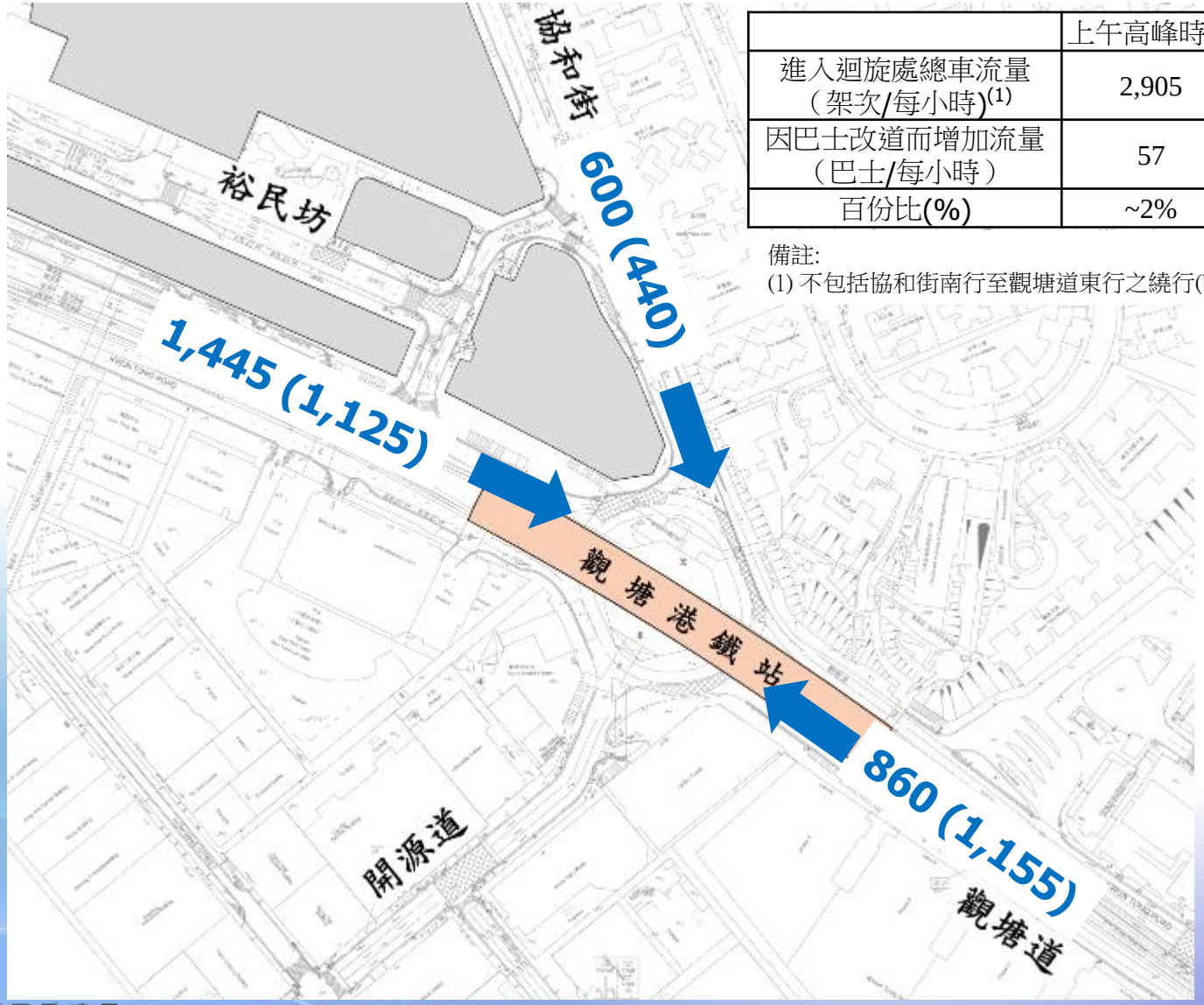
協和街北行	
巴士	14B, 16M, 23M, 28B, 606, 606A, 606X, 641, 619, N619
小巴	62S, 501S

APM創紀之城5期	
巴士	1A, 13P

觀塘道近駿業里	
巴士	89X

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

3. 擬議巴士安排觀塘迴旋處車流量

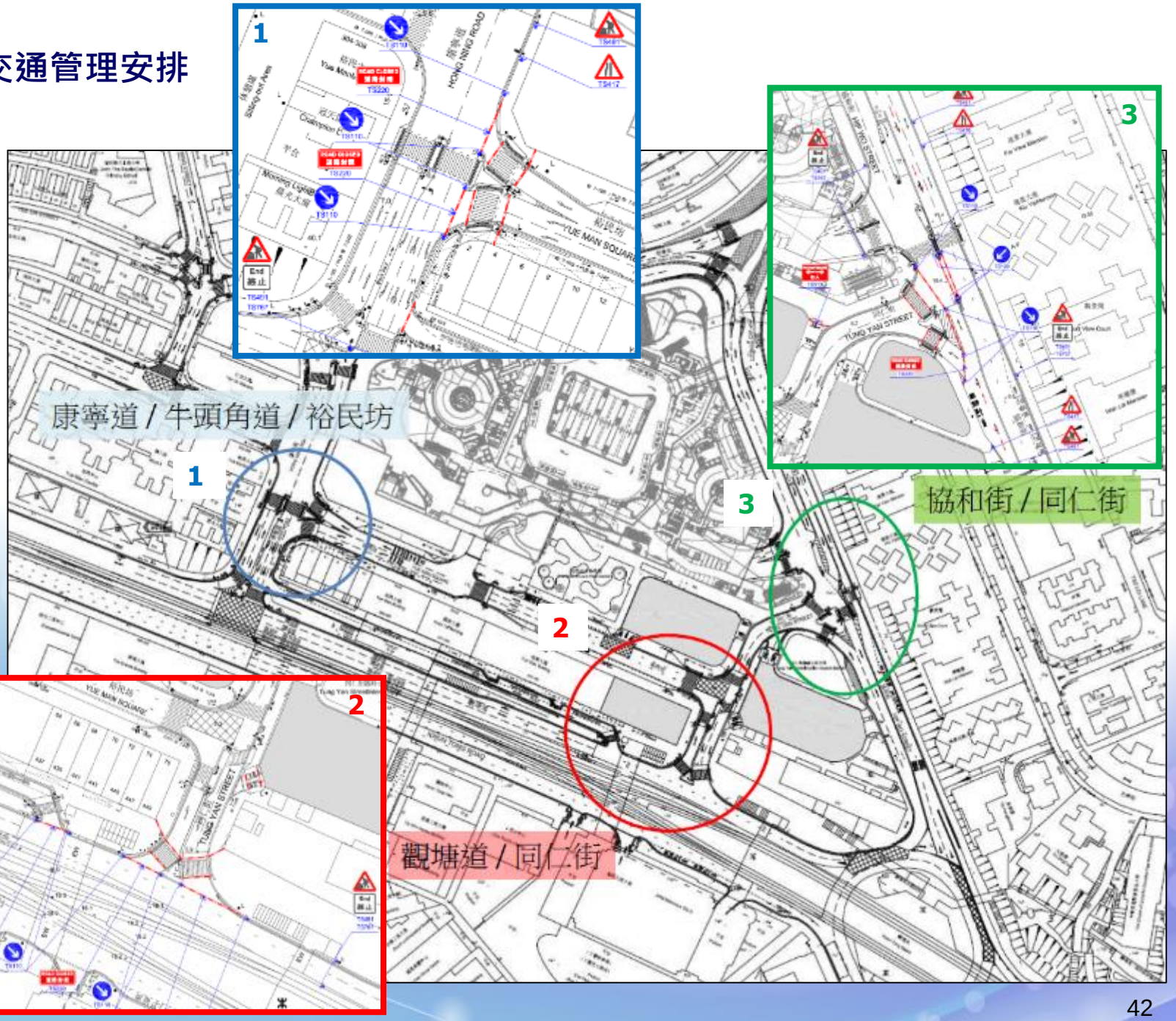


	上午高峰時段	下午高峰時段
進入迴旋處總車流量（架次/每小時）(1)	2,905	2,720
因巴士改道而增加流量（巴士/每小時）	57	57
百份比(%)	~2%	~2%

備註:
(1) 不包括協和街南行至觀塘道東行之繞行(bypass)車流量

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

4. 擬議臨時交通管理安排

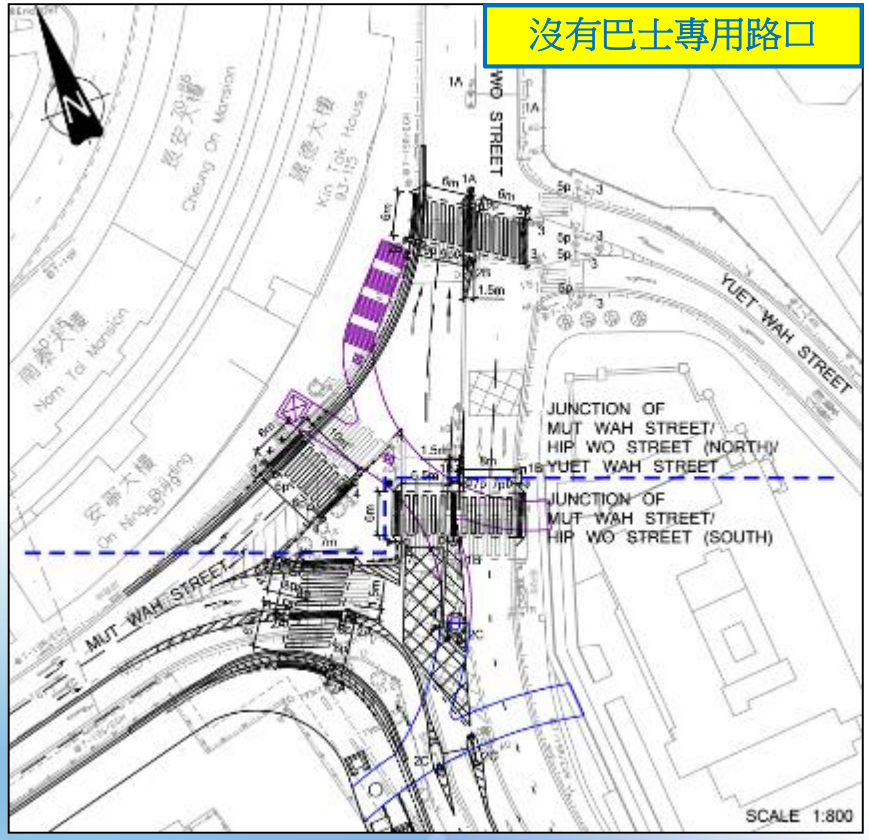


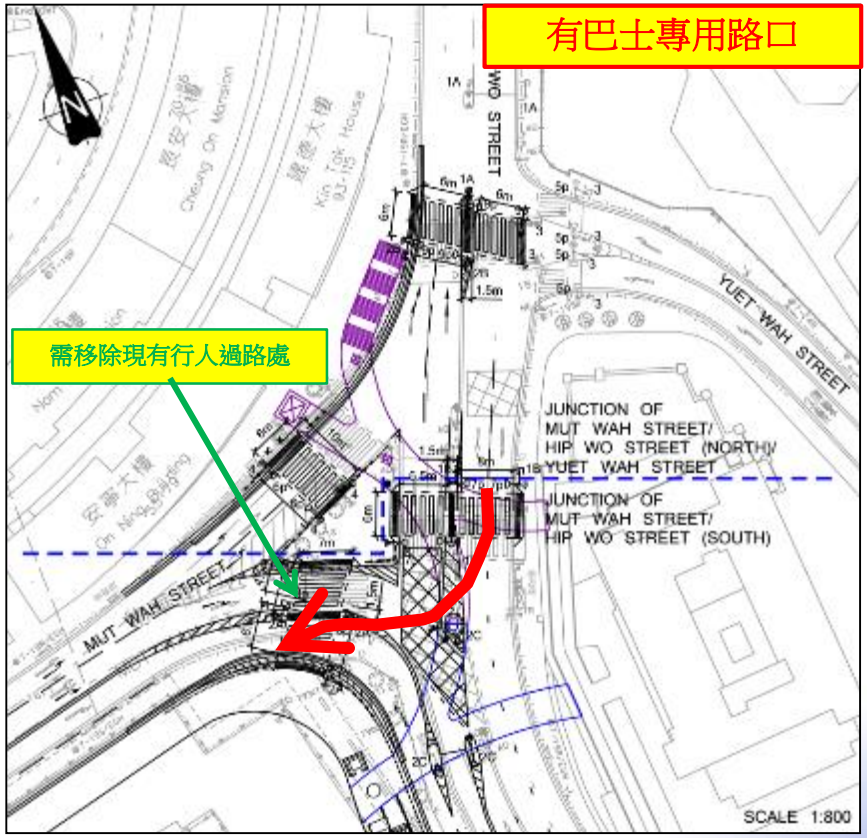
4. 裕民坊及同仁街封路計劃

	遞交 / 工程	相關政府部門	開始	許可
1	遞交臨時交通管理計劃	運輸署交通工程部; 香港警務處道路管制組	2021年10月	2021年11月
2	交通燈號安排	運輸署交通工程部; 運輸署交通控制部; 機電工程署	2021年10月	2021年11月
3	製造新交通燈號零件 (E-prom)	機電工程署; 運輸署交通控制部	2021年12月	2022年2月
4	公眾宣傳計劃	運輸署運輸管理部	2022年2月	2022年3月
5	發佈交通公告 (封路、搬遷巴士站)	運輸署運輸管理部	2022年3月	2022年3月
6	實施封路	運輸署交通工程部; 香港警務處道路管制組	2022年4月	2022年4月

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

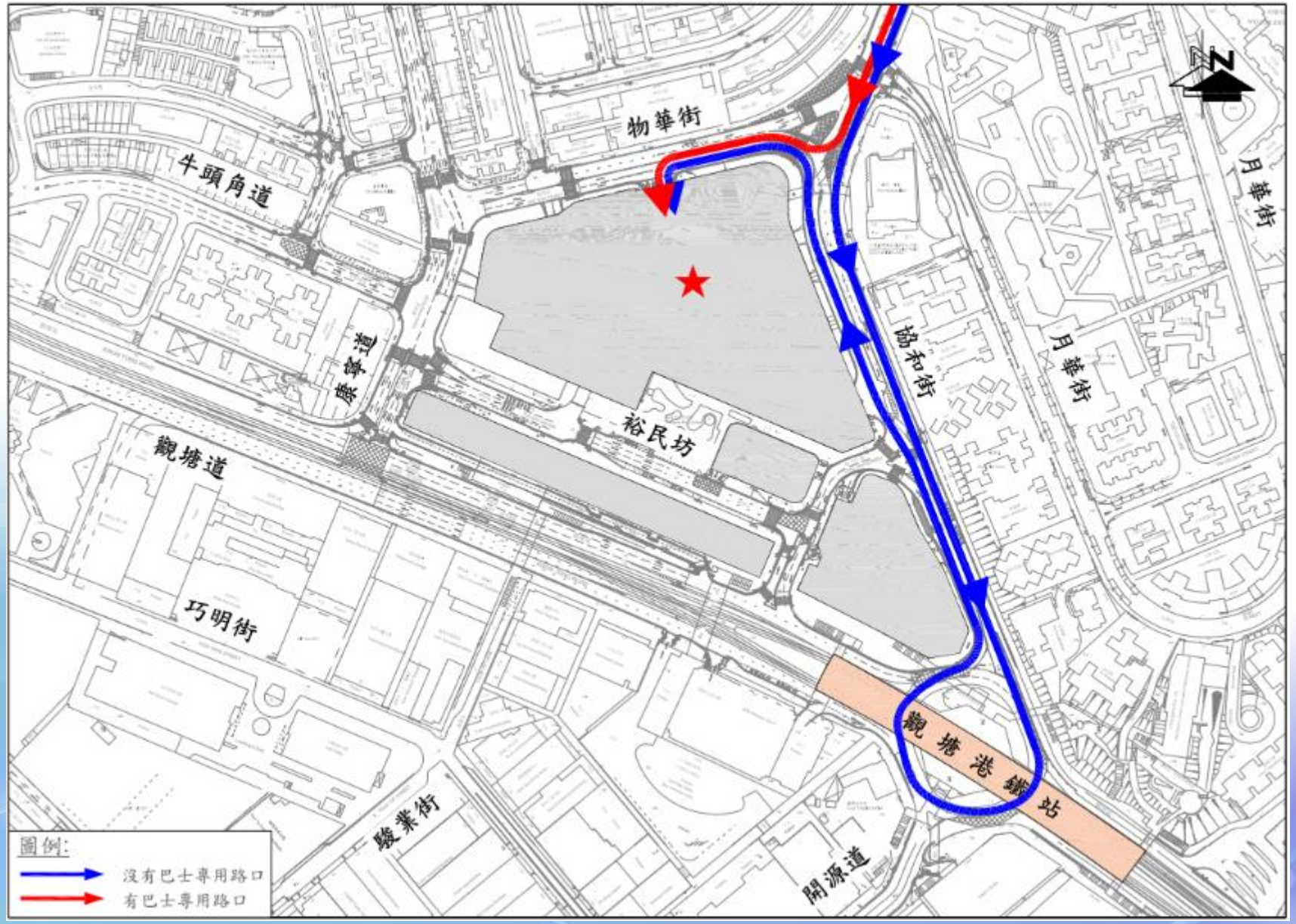
4. 協和街/物華街路口 - 巴士專用路口安排 (後備方案)



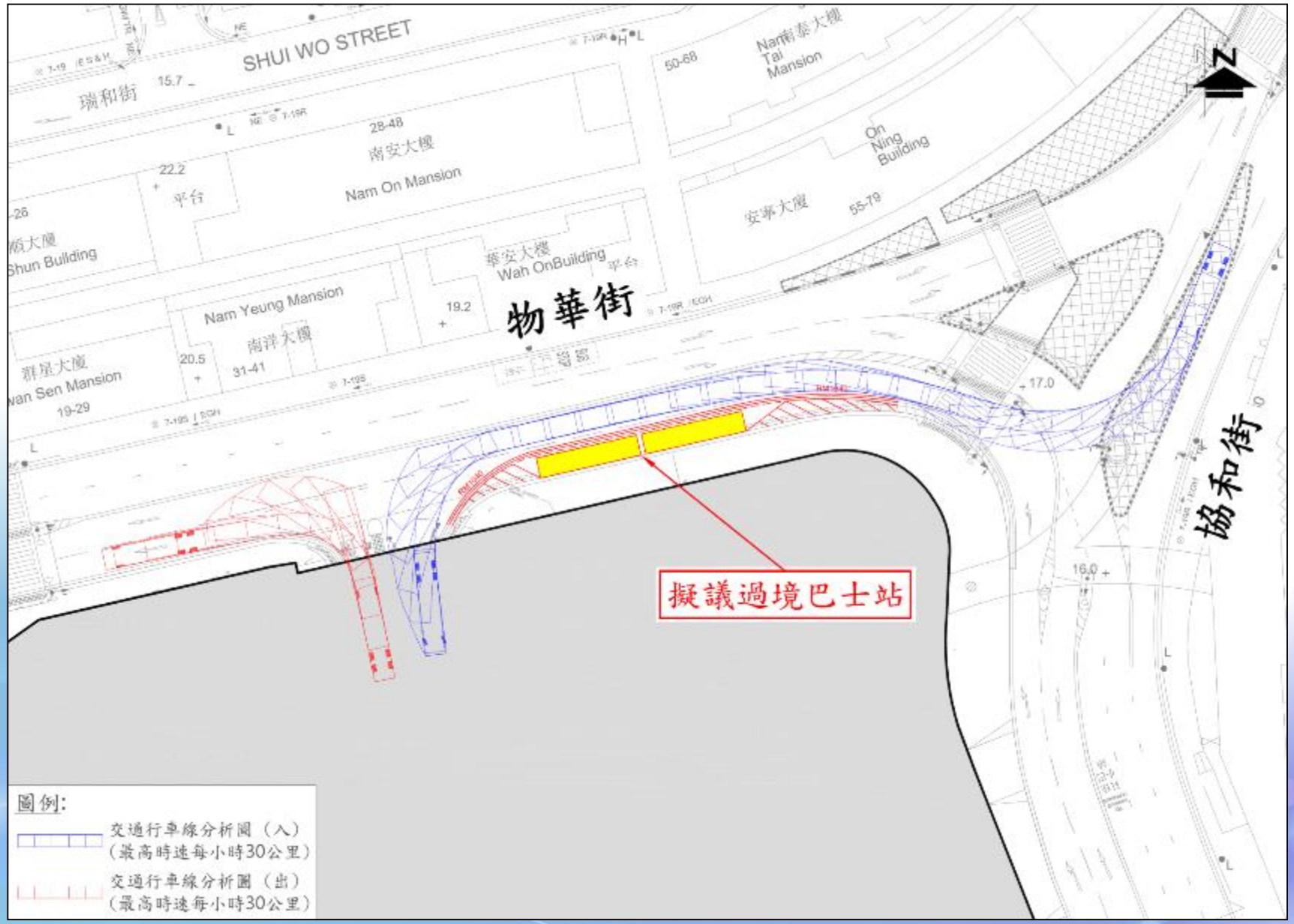


備註：市建局曾於2021年1月28日舉行的觀塘發展及重建專責小組特別會議中，向委員講解協和街南行右轉巴士專線的應急方案，出席委員了解有關安排。

4.


物華街
牛頭角道
秀茂坪道
裕民坊
觀塘道
巧明街
駿業街
開源道
協和街
月華街
月華街
觀塘港鐵站
圖例:
沒有巴士專用路口
有巴士專用路口

4.


SHUI WO STREET
瑞和街
15.7
28-48
南安大樓
Nam On Mansion
22.2
平台
Shun Building
Nam Yeung Mansion
南洋大樓
19.2
華安大樓
Wah OnBuilding
物華街
50-68
Nam Tai Mansion
On Ning Building
安寧大廈
55-79
群星大廈
Wan Sen Mansion
19-29
20.5
31-41
17.0
16.0
協和街
擬議過境巴士站
圖例:
交通行車線分析圖（入）
（最高時速每小時30公里）
交通行車線分析圖（出）
（最高時速每小時30公里）

4. 巴士專用路口安排

建議啟動巴士專用路口的準則：

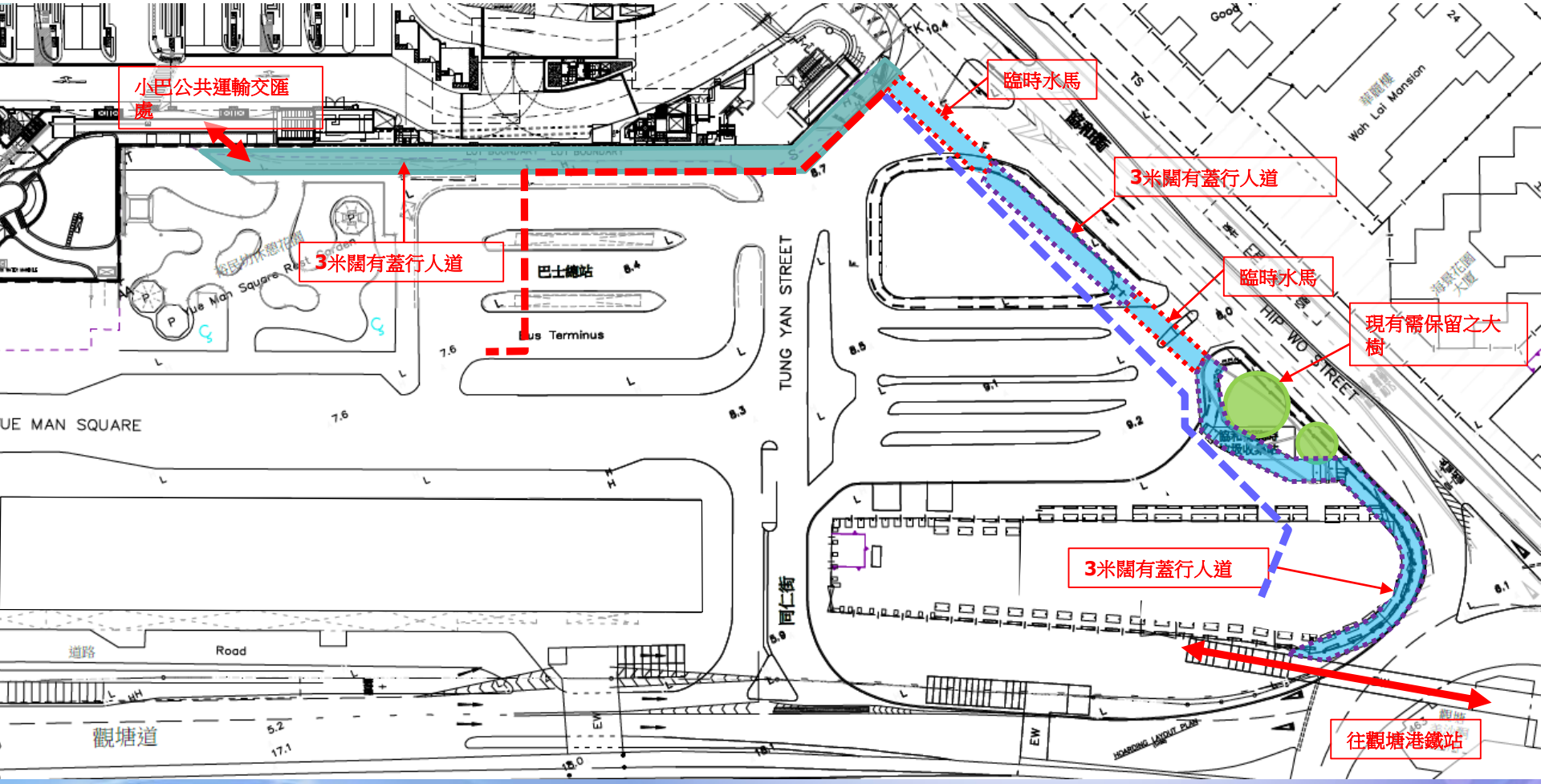
- 檢視裕民坊封閉後途經觀塘道迴旋處的巴士到站延誤之情況（例如: 巴士長期延誤超過5-10分鐘）
- 檢視裕民坊封閉後途經觀塘道迴旋處的巴士到站延誤之發生頻率（例如: 巴士於上午/下午高峰時間或大部分時間、星期一至星期六之延誤）
- 對上述情況進行為期一個月或定期檢視，以決定應否啟動巴士專用路口。

改造巴士專用路口預算工作方案：

- 預備及審批相關臨時交通管理措施及挖路許可證申請: 3 至4個月
- 進行巴士專用路口改造工程即土木工程、更改交通燈號E-prom等 ：3 至4個月
- 前提是巴士專用路口的詳細設計事前已經先得到運輸署交通工程部及交通控制部 、機電工程署等相關政府部門的同意和批准。
- 此外，需要進行巴士路面測試，以確保運輸署及巴士公司均能接受巴士專用路口的安排。

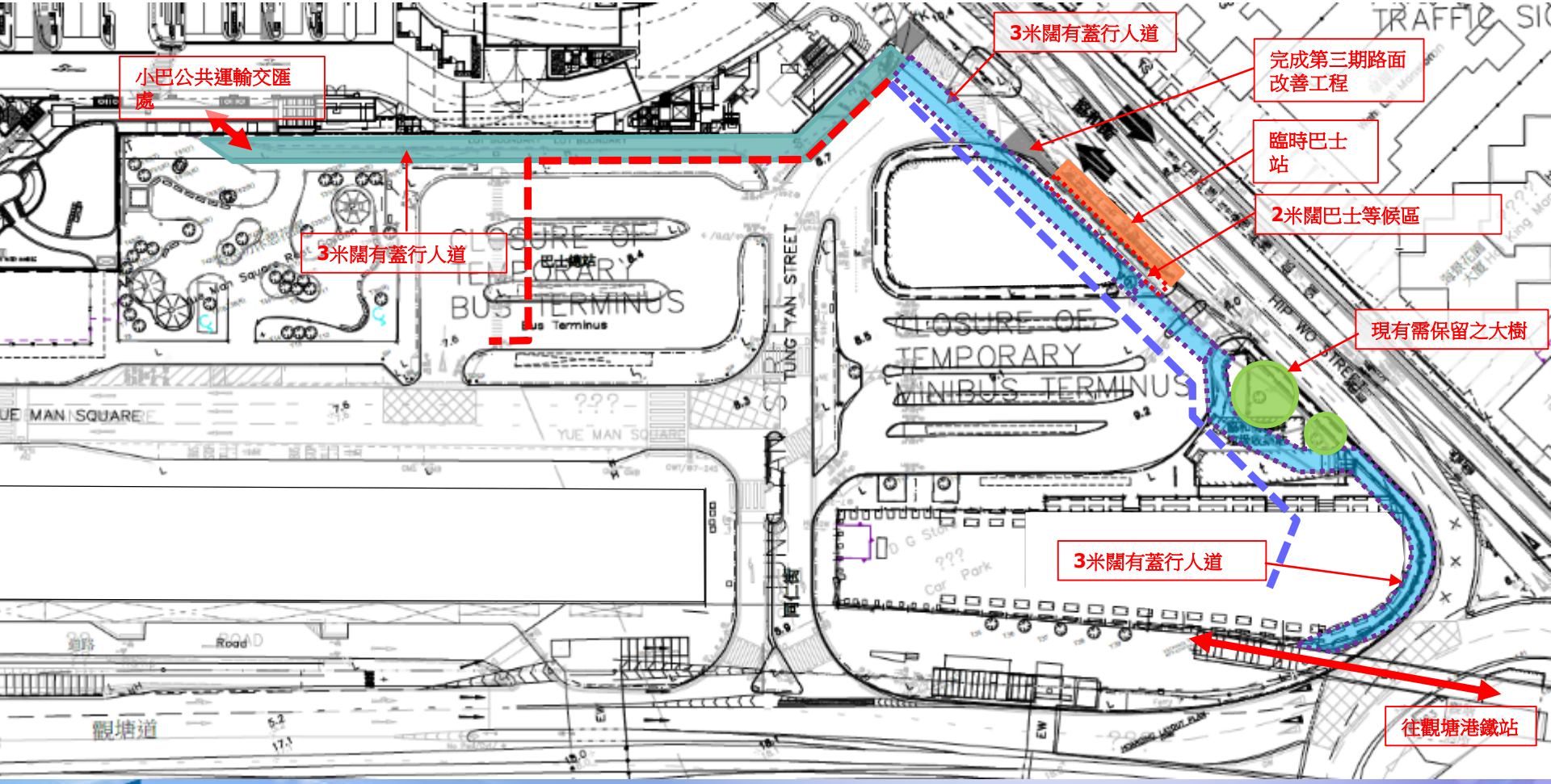
市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

5. 由完成清拆臨時小販市場、垃圾收集站及健康院至封路前擬議行人路線



市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY

5. 由封路至地盤竣工擬議行人路線



市區重建局

URBAN RENEWAL AUTHORITY

市區重建局
URBAN RENEWAL AUTHORITY